



# 日本国際文化教育学院東京校

<http://www.jicea.co.jp> EMAIL: [info-recruit@jicea.co.jp](mailto:info-recruit@jicea.co.jp) TEL: 03-6821-9680

FAX: 03-6821-9670 住所: 〒111-0032 東京都台東区浅草三丁目2番5号

## QUY ĐỊNH VỀ VIỆC HOÀN TRẢ HỌC PHÍ

1. Quy định hoàn trả học phí cho du học sinh có visa du học.

(1) Hoàn trả học phí năm đầu tiên

1) Phí nhập học: Là chi phí để đảm bảo tư cách nhập học và chuẩn bị tiếp nhận học viên, nên không hoàn trả dù có nhập học hay không.

2) Học phí và các khoản phí khác :

- ① Trường hợp hủy nhập học hoặc bỏ học giữa chừng, căn cứ vào thời điểm nộp đơn xin hủy (đơn xin nghỉ học) để xác định nội dung và điều kiện hoàn trả.
- ② Trường hợp bỏ học giữa chừng: Hoàn trả 70% học phí của các học kỳ chưa bắt đầu tính từ học kỳ nộp đơn xin nghỉ, không hoàn trả học phí của 6 tháng đầu tiên dù thời gian học thực tế là bao lâu.
- ③ Phí chuyển khoản ngân hàng khi hoàn trả sẽ do người nhận chịu.
- ④ Tùy theo nội dung thủ tục, có thể phát sinh phí hành chính.

ア) Trước khi được cấp visa : Số tiền hoàn tổng số tiền đã đóng trừ phí nhập học và phí chuyển khoản

① Điều kiện : Hoàn trả Giấy chứng nhận nhập học và Giấy chứng nhận tư cách lưu trú

② Phí hành chính: Không có

イ) Bị từ chối cấp visa : Số tiền hoàn tổng số tiền đã đóng trừ phí nhập học và phí chuyển khoản

① Điều kiện : Hoàn trả Giấy chứng nhận nhập học và giấy tờ xác nhận việc bị từ chối visa

② Phí hành chính: Không có

ウ) Đã được cấp visa nhưng chưa sang Nhật số tiền hoàn tổng số tiền đã đóng trừ phí nhập học và phí chuyển khoản

① Nộp đơn xin thôi học

② Phí hành chính: Không có

エ) Đã sang Nhật, trước khi bắt đầu học số tiền hoàn tổng số tiền đã đóng trừ phí nhập học, phí chuyển khoản và phí hành chính

① Điều kiện : Xác nhận việc hủy bỏ tư cách lưu trú du học (ví dụ: về nước hoàn toàn, đực lỗ thẻ gai khi sang quây hải quan)



# 日本国際文化教育学院東京校

<http://www.jicea.co.jp> EMAIL: [info-recruit@jicea.co.jp](mailto:info-recruit@jicea.co.jp) TEL: 03-6821-9680

FAX: 03-6821-9670 住所: 〒111-0032 東京都台東区浅草三丁目2番5号

② Phí hành chính: 33,000 yên

才) Đã sang Nhật, sau khi bắt đầu học (bỏ học giữa chừng) Số tiền hoàn (70% học phí của các học kỳ chưa học trừ 6 tháng đầu tiên) trừ phí hành chính và phí chuyển khoản.

① Điều kiện: Trong vòng 1 tháng sau khi nghỉ học phải về nước và xác định được đã hủy bỏ tư cách lưu trú, hoặc đổi sang tư cách lưu trú khác (không phải du học) và đã nộp đơn xin thay đổi tư cách trong vòng 1 tháng sau khi nghỉ

② Phí hành chính: 33,000 yên

## (2) Hoàn trả học phí khi bỏ học giữa chừng từ năm thứ 2 trở đi

Hoàn trả học phí của các học kỳ từ sau học kỳ có ngày nộp đơn nghỉ học, sau khi trừ phí hành chính và phí chuyển khoản.

① Điều kiện : Trong vòng 1 tháng sau khi nghỉ học phải về nước và mất tư cách lưu trú du học, hoặc đổi sang tư cách lưu trú khác (không phải du học) và đã nộp đơn xin thay đổi trong vòng 1 tháng sau khi nghỉ.

② Phí hành chính : 33,000 yên

## (3) Bỏ học giữa chừng do học tiếp lên (※Không bao gồm việc chuyển sang một trường dạy tiếng Nhật khác, chuyển trường sẽ không được hoàn tiền)

### 1) Học viên có thời gian học dưới 1 năm

Xem như bỏ học giữa chừng và áp dụng quy định hoàn trả tương tự. Nếu đã xin phép trước khi nhập học và được chấp thuận thì ngoại lệ ( Khoảng thời gian từ ngày nghỉ học đến ngày nhập học tại trường mới không quá 1 tháng)

① Điều kiện : Xuất trình giấy chứng nhận đang học hoặc thẻ học sinh của trường mới

② Phí hành chính : 33,000 yên

### 2) Học viên có thời gian học từ 1 năm trở lên

Nộp giấy báo trúng tuyển của trường mới, sẽ hoàn lại học phí của các học kỳ từ sau học kỳ nghỉ học, trừ phí hành chính và phí chuyển khoản. Khoảng thời gian từ ngày nghỉ học đến ngày nhập học tại trường mới không quá 1 tháng

① Điều kiện : Giấy xác nhận đang học tại trường hoặc thẻ học sinh

② phí hành chính : 33,000 yên



# 日本国際文化教育学院東京校

<http://www.jicea.co.jp> EMAIL: [info-recruit@jicea.co.jp](mailto:info-recruit@jicea.co.jp) TEL: 03-6821-9680

FAX: 03-6821-9670 住所: 〒111-0032 東京都台東区浅草三丁目2番5号

- (4) Nghỉ học giữa chừng do thay đổi tư cách lưu trú  
(※ví dụ : sang tư cách lao động, đầu tư- kinh doanh, vợ/ chồng, lưu trú gia đình ...)

**1) Học viên có thời gian học dưới 1 năm**

Khi tư cách lưu trú mới được Cục xuất nhập cảnh cấp và nhà trường xác nhận, sẽ hoàn lại học phí của các học kỳ từ sau thời điểm đó. Áp dụng quy định hoàn trả như bỏ học giữa chừng.

- ① Điều kiện : xác nhận thẻ ngoại kiều sau khi thay đổi tư cách
- ② phí hành chính : 33,000 yên

**2) Học viên có thời hạn học 1 năm trở lên**

Khi tư cách lưu trú mới được cấp và nhà trường xác nhận, sẽ hoàn lại học phí của các học kỳ từ sau thời điểm đó, trừ phí hành chính và phí chuyển khoản.

- ① Điều kiện : xác nhận thẻ ngoại kiều sau khi thay đổi tư cách
- ② phí hành chính : 33,000 yên

## 2. CÁC TRƯỜNG HỢP KHÔNG HOÀN HỌC PHÍ

- (1) Bị trục xuất, hoặc bị cho thôi học không hoàn học phí
- (2) Chuyển sang trường tiếng Nhật khác không hoàn học phí.
- (3) Tỷ lệ chuyên cần kém  
Dù được cảnh báo nhưng không cải thiện, tỷ lệ chuyên cần trung bình trong thời gian học dưới 80%, hoặc tỷ lệ chuyên cần trong tháng dưới 50% và thuộc đối tượng bị báo cáo cho cục xuất nhập cảnh thì Không hoàn lại học phí
- (4) Đến Nhật muộn, không hoàn học phí cho thời gian học chưa tham dự.

## 4. MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM

Trong trường hợp bất khả kháng như thiên tai, tai nạn, dịch bệnh, đình công giao thông, thời tiết xấu gây đình trệ phương tiện giao thông ... dẫn đến hủy buổi học, nhà trường không chịu trách nhiệm hoàn học phí cho những buổi đó.